



**ÇERTIFIKATË NDËRKOMBËTARE PËR IMPORTIN NGA REPUBLIKA E AUSTRISË TË ZORRËVE TE FRESKËTA  
TË DERRIT PËR PËRPUNIM NË REPUBLIKËN E SHQIPERISË/  
INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR IMPORT OF PORK FRESH NATURAL CASING INTENDED FOR THE PROCESSING  
FROM THE REPUBLIC OF AUSTRIA TO THE REPUBLIC OF ALBANIA**

1.1 Derguesi / Consignor / Emri / Name / Adresa / Address / Kodi postar / Postcode / Nr Tel. / Tel. No /		1.2 Numri i referencës së certificates / Certificate's reference number /					
		1.3 Autoriteti Kompetent Qendror / Central Competent Authority /					
		1.4 Autoriteti Kompetent Lokal / Local Competent Authority /					
1.5 Destinacioni / Destination / Emri / Name / Adresa / Address / Kodi postar / Postcode / Nr Tel. / Tel. No /		1.6 Marresi / Consignee / Emri / Name / Adresa / Address / Kodi postar / Postcode / Nr Tel. / Tel. No /					
1.7 Vendi i origjines, Kodi ISO / Country of origin, ISO code /	1.8 Rajoni i origjines, Kodi / Region of origin, Code /	1.9 Vendi destinacion / Country of destination /	Kodi ISO / ISO code /			1.10 Rajoni destinacion / Region of destination /	Kodi / Code /
1.11 Vendi i origjines / Place of origin / Emri / Name / Numri aprovimit / Approval number / Adresa / Address /		1.7 Marresi / Consignee / Emri / Name / Adresa / Address / Kodi postar / Postcode / Nr Tel. / Tel. No /					
1.12 Vendi i ngarkimit / Place of loading / Adresa / Address / Numri aprovimit / Approval number /		1.14 Data dhe ora e nisjes / Date and time of departure /					
1.15 Mjeti i transportit / Means of transport / Avion / Aeroplane / <input checked="" type="checkbox"/> Ship / <input type="checkbox"/> Niije Hekurudhor / Railway / <input type="checkbox"/> Automjet / Road vehicle / <input type="checkbox"/> Tjeter / Other / <input type="checkbox"/> Identifikimi / Identification / ..... Dokumenta reference / Documentary references /		1.16 Hyrja PIK ne Shqiperi/ Entry BIP in in Albania / Emri / Name / Numri PIK / BIP number /					
1.17 Pershkrimi i mallit / Description of commodity /		1.18 Kodi i produktit / Commodity code (HS code) /		1.19 Pesha bruto totale kg / Gross weight kg /			

<p>1.20 Temperatura e produktit / Product's temperature /</p> <p>Ambienti / Ambient / <input type="checkbox"/></p> <p>I fresket / Chilled / <input type="checkbox"/></p> <p>i ngrire / Frozen / <input type="checkbox"/></p>	<p>1.21 Numri i pakove / Number of packages /</p>									
<p>1.22 Vula dhe numri i kontenitorit / Seal and container no. /</p>	<p>1.23 Tipi i ambalazhit / Type of packaging /</p>									
<p>1.24 Produkte te certifikuara per : / Product certified for: /</p> <p>Konsum njerezor / Human consumption /</p> <p>Transformim te metejshe / Further processing /</p>										
	<p>1.25 Per eksport / for export /</p>									
<p>1.26 Identifikim i mallit / Identification of the commodities /</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">Speciet (emri shkencor) Species (Scientific name)</td> <td style="width: 33%;">Natyra e copave Nature of pieces</td> <td style="width: 33%;">Lloji i trajtimit Treatment type</td> </tr> <tr> <td>Fabrika e seleksionimit Selection plant</td> <td>Numri i kolive Number of packages</td> <td>Tipi i ambalazhit Packaging type</td> </tr> <tr> <td>Numri i lot-it Lot number</td> <td>Pesha neto Net weight</td> <td></td> </tr> </table>		Speciet (emri shkencor) Species (Scientific name)	Natyra e copave Nature of pieces	Lloji i trajtimit Treatment type	Fabrika e seleksionimit Selection plant	Numri i kolive Number of packages	Tipi i ambalazhit Packaging type	Numri i lot-it Lot number	Pesha neto Net weight	
Speciet (emri shkencor) Species (Scientific name)	Natyra e copave Nature of pieces	Lloji i trajtimit Treatment type								
Fabrika e seleksionimit Selection plant	Numri i kolive Number of packages	Tipi i ambalazhit Packaging type								
Numri i lot-it Lot number	Pesha neto Net weight									

II Informacione sanitare / Health information /	II.a numri referues i certifikates Certificate's reference No /	
<p>Me ane te kesaj, certifikoj si me poshte /Hereby the following is certified //</p> <p>II.1.Zorret e marra (rrjedhin) nga kafshe te shendet, te rritura ne territorin e vendit eksportues nga fermat te cilat jane te lira nga semundjet ngjitese te kafsheve, te prodhuara ne stabilimentet e miratuara dhe nen mbikqyrjen e perhershme nga autoriteti kompetent te vendit ekportues mund te eimportohen ne Shqiperi/ Natural casing derived from healthy animals, reared on the territory of the exporting country from farms which are free of any notifiable animal diseases according to the latest version of the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE), produced in establishments, approved and under supervision of the competent authority of the exporting country can be imported to Albania /</p> <p>II.2. Produktet e papërpunuara vijnë nga objekte dhe territore administrative qe nuk kane sëmundje ngjitëse te kafsheve, veçanërisht /Raw material comes from premises and administrative territory free of any notifiable animal diseases according to the latest version of the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE), in particular: /</p> <p>Murtaja Afrikane e Derrave- gjatë 3 viteve të fundit në territorin e vendit /African swine fever - during the last 3 years in the territory of the country /</p> <p>Murtaja Epizootike-gjatë 12 muajve të fundit në territorin e vendit /Foot-and-mouth disease – during the last 12 months in the territory of country /</p> <p>Plasja- gjatë 3 muajve të fundit në ndertesën /Anthrax - during the last 3 months in the premise /</p> <p>II.3. Zorret jane marre nga kafshë të cilat gjatë rritjes dhe majmërisë ose menjëherë pas therjes kane qene ushqyer me ushqim me origjinë shtazore të prodhuar nga indet dhe organet e brendeshme te ripertypesve. Kafshët nuk ishin trajtuar me substanca estrogenike natyrore dhe sintetike, substanca hormonale, tireostatikë, antibiotikë të përdorur si stimulues të rritjes dhe qetësues. /Natural casing derived from animals, which during growth and fattening or right before slaughter had not been fed with feed of animal origin e.g ruminant tissues and viscera. The animals have not been treated with natural and synthetic estrogens, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics used as growth promoters and tranquillisers. /</p> <p>II.4. Zorret jane te destinuar per përpunim të mëtejshem. / Natural casings are destined for further processing. /</p> <p>II.5.Zorret e fresketa jane ruajtur dhe transportuar në temperaturë të fresket dhe konstante dhe pas përpunimit qe konsiston në pastrimin, kriposjen ose tharja jane te destinuar per tu perdorur si mbeshjtjellse ne industrine e sallanit / Natural fresh casings are conserved and transported of cold and controlled temperature and will be subject to further processing consisting in cleaning and then subsequence salting, heating or drying are destined to be used as casings /</p> <p>II.6. Lëndët e para të destinuar për transport duhet të paktohen në përputhje me llojet dhe metodat e konservimit / Raw materials intended for transportation must be packed in accordance with basic principles of packaging and conservation methods. /</p> <p>II.7. Zorret e trajtuara që nuk mund të mbahet në temperaturën e ambientit duhet të ruhet te ftohta duke përdorur objekte të destinuar për atë qëllim deri në dërgimin e tyre. Në veçanti, zorret që nuk jane te kripara ose te thata duhet të mbahen në një temperaturë prej jo më shumë se 3 ° / Treated natural casing that cannot be kept at ambient temperature must be stored chilled using facilities intended for that purpose until their dispatch. In particular, natural casings that are not salted or dried must be kept at a temperature of not more than 3 °C. /</p> <p>II.8. Mjetet e transportit trajtohen dhe përgatiten në përputhje me rregullat e miratuara në vendin eksportues /Means of transport used and maintained in accordance with the legal provisions applicable in the exporting country. /</p> <p>Ngjyra e vulës dhe nënshkrimi duhet të jetë e ndryshme nga të dhënat e tjera në certificate. Perjashtohen nga ky rregull vulat e thata ose ne filigrame. / The color of the stamp and signature must differ from the other particulars in the certificate. Dried seals or watermarks are excluded from this provision. /</p>		
<p>Inspektori zyrtar / Official inspector /</p> <p>Emri dhe mbiemri me shkronja shtypi / Name and surname in capital letters /</p> <p>Titulli dhe kualifikimi / Qualification and title /</p> <p>Autoriteti kompetent rajonal / Regional competent authority /</p> <p>Data / Date /                    (dita/day/ )                    /(muaji/month/)                    /(viti/year/)</p> <p>Firma / Signature /</p> <p>Vula / Stamp /</p>		